



# Eurofighter TYPHOON (Twin seater)

04879-0389

©2014 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Eurofighter TYPHOON (Twinseater)

Das Eurofighter-Projekt begann 1984: Großbritannien, Deutschland, Italien und Spanien vereinbarten die gemeinsame Entwicklung eines Mach-2-Kampfflugzeugs, das die unterschiedlichen bei den jeweiligen Luftstreitkräften noch im Einsatz befindlichen Strahlflugzeuge aus den 70er Jahren ersetzen sollte. Vor dem Bau von sieben Entwicklungsflugzeugen durch das Eurofighter-Konsortium entwarf und flog British Aerospace 1986 zunächst den EAP-Demonstrator (Experimental Aircraft Programme), um zahlreiche Designvorschläge für das Eurofighter-Projekt zu testen. In Deutschland hob dann am 27. März 1994 das erste echte Entwicklungsflugzeug ab, das erste britische folgte zehn Tage später. Den Entwicklungsflugzeugen folgten dann fünf sog. Instrumentierte Serienflugzeuge für laufende Tests und die weitere Entwicklungsarbeit. Nach einigen politischen Neuüberlegungen umfasste die erste Serientranche schließlich 180 Flugzeuge für Deutschland, 232 für Großbritannien, 121 für Italien und 87 für Spanien. Bis Anfang 2013 wurden mehr als 350 Eurofighter ausgeliefert. Dank des großen Anteils an Kohlefaserkomponenten und anderen hochmodernen Materialien ist der – in der britischen Luftwaffe häufig einfach Typhoon genannte – Eurofighter sehr leicht und verfügt über hervorragende Stealth-Eigenschaften. Das absichtlich instabile Flugzeug ist dank seiner digitalen vierkanaligen Flugsteuerung äußerst kontrollierbar und wendig. Die zweiseitigen Varianten verfügen über dieselben Kampffähigkeiten wie die einsitzigen und wurden ausschließlich für Schulungszwecke verwendet, bis spezielle Geschwader für den Luft-Boden-Einsatz aufgestellt wurden. Das „Glas“-Cockpit ist mit der modernsten Avionik ausgestattet und bietet anstelle der herkömmlichen Zeigerinstrumente drei große Multifunktionsbildschirme. An Steuerknüppel und Schubregler sind ferner zahlreiche Knöpfe und Schalter angebracht, damit der Pilot möglichst wenig die Hände von der Steuerung nehmen muss. Später wurden unter anderem noch ein Helmdisplay und eine Sprachsteuerung entwickelt. Der Pilot sitzt auf einem zero-zero-fähigen Mark-16-Schleudersitz von Martin-Baker. Der Pilot kann während des Flugs durch die Wahl der Waffe die Einsatzfähigkeit optimieren, mit dem leistungsfähigen Radar können gleichzeitig mehrere Ziele in großer Reichweite (außerhalb des Sichtbereichs) erkannt und verfolgt werden. Die 13 Außenlastpositionen des mit AIM-120-AMRAAM- und Meteorraketen bewaffneten Eurofighters können auch Kurzstreckenwaffen wie etwa Sidewinder oder Iris-T-Raketen sowie Langstrecken-Kraftstofftanks aufnehmen. Bodenangriffseinsätze können mit ungelenkten ebenso wie mit lasergelenkten Bomben durchgeführt werden. Auch die Luftbetankung ist standardmäßig möglich. Der Einsatz des Eurofighters in den Streitkräften der vier Partnerländer begann 2003. Das Flugzeug wurde außerdem nach Österreich, Saudi-Arabien und in den Oman verkauft. Der von zwei Eurojet-EJ200-Turbofans mit je 60kN (13,500 lb) Schub ohne und 90 kN (20,200 lb) mit Nachbrenner angetriebene Eurofighter erreicht bei maximaler Flughöhe eine Höchstgeschwindigkeit von 2.390 km/h (1.480 mph). Spannweite: 10,95 m (35ft 11in.) Länge: 15,96 m (52ft 4in.)

## Eurofighter TYPHOON (Twinseater)

The Eurofighter project began in 1984 when Great Britain, Germany, Italy and Spain agreed to jointly develop a Mach 2 fighter aircraft that would replace the various 1970's era jets they were then operating. Before the building of seven development aircraft by the Eurofighter Consortium, British Aerospace designed and flew the EAP (Experimental Aircraft Programme) technology demonstrator in 1986. This proved many of the design ideas for the Eurofighter project and the first true development aircraft flew in Germany on 27 March 1994, followed by the first British aircraft 10 days later. The development aircraft were followed by five Instrumented Production Aircraft, full production standard aircraft for ongoing tests and development work. After some political rethinking, initial production batches comprised 180 aircraft for Germany, 232 for Great Britain, 121 for Italy and 87 for Spain. Over 350 Eurofighters had been delivered by the beginning of 2013. Comprising a large percentage of carbon fibre composites and other state-of-the-art materials, the Eurofighter (known as Typhoon in Royal Air Force service) is stealthy and light weight. The intentionally unstable airframe is highly manoeuvrable being controlled through a four channel digital flight control system. The twin seat variants have all the combat capabilities of the single seat version and were used solely for training until the dedicated air-to-ground squadrons became operational. Including the latest avionics technology, the "glass" cockpit features 3 large multi-function displays in place of the traditional dials found in earlier aircraft. The control column and throttle also feature a multitude of buttons and switches, greatly reducing the need for the pilot to remove their hands from the controls. Later developments include a helmet mounted display for the pilot and direct voice command. The pilot sits on a Martin-Baker Mk.16 zero-zero ejection seat. Mission performance can be optimised by pilot selection whilst in flight and the powerful radar can detect and track multiple targets at extreme (beyond visual) range. Equipped with AIM-120 AMRAAM and Meteor missiles, the Eurofighter's 13 external stores locations can also carry short range weapons, such as Sidewinder and Iris-T, together with long-range fuel tanks. Ground attack missions make use of both free fall and laser guided bombs. Air refuelling capability is also standard. Squadron service in the four partner nations began in 2003 and sales have also been made to Austria, Oman and Saudi Arabia. Powered by two Eurojet EJ200 turbofans, each rated at 60kN (13,500 lb) dry (90 kN, 20,200 lb with afterburner) the Eurofighter has a maximum speed of 2,390 km/h (1,480 mph) at high altitude. Wingspan: 10.95m (35ft 11in.) Length: 15.96m (52ft 4in.)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taktirler malikemce takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utáratásokat az hamisítványokat bíróságilag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH, som også har ejendommen. Lovstridige efterligninger sagsages.

Modelь изготовлена в завете собственности фирмы Revell GmbH. Протозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η ύποψη κατασκευαστική και περιβάλλει στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικά.

Tvár byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

## Read before you start!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wuschmittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln auswaschen und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösspapier andrücken.

**NL: OPDELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijmden onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen in vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur empagement avec du papier buvard.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la sequenza delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sabbatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strati di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionsen nogga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsinstruktionen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedelslösning och torka dem i luften för att tack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från yttorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lisskapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbelud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførslen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Låb farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skyv motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλικό" καθαριστικό διαλύμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναβών. Πριν το κόλλωμα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναβών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδοτούμενο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

**N: OBS!** Läs nogga igenom monteringsanvisningen för sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rækkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig værktøj: Kniv og fil for fjerning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde sammen de limede enkeltdele (3). Rengør plastdelene i mildt sæbevand og la dem lufttørre, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med treklapper.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e moltes de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o domínio de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grupo de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grupo (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-barra.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purreitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämiseen osien kaalipaarityksiksi (3). Puhdista muoviosat mildulla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimoista. Malta pienet osat ennen kuin irrotat ne pidäntaimeista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkityistä kohdista samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

**RUS: Внимание:** Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуются протирать в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (первоначальные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуются красить до их снятия с линтовки (рамки) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нюжную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zanieczyszczeń z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DİKKAT:** Model yapımına başlamadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımına sırasıyla dikkat ediniz. Gereki el aletleri: Parçaları bably bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklıyıcı almak için ebe (2). Yapıyıbir sürdükten sonra parçaların yapışması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selye tep ve gamalyı mandaly (3). Boyanın ve çykartmaların daha iyi yapışması için kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyıbir sürmeden önce parçaların karbylykly olarak birbirlerine tam uyumuyadıynı kontrol ediniz. Yapıyıbirlyacak yüzeylerde boya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapışkany idareli kullanınız. Küçük parçaları bably bulundukları çerçeveden çıkartmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmayı önce kabdyly ile birlikte kesiniz ve ylyk suda 20 saniye kadar bekletin. Çykartmayı model üzerinde yapıyıbirlyarınız yüzeye koyunuz, üzerinde kurutma kabdyly ile hafifçe bastıryıken çykartmanın altındakı kabdyly yavapça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůbků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležejí; nanést lepidlo nanášet úsporně. Chrómu a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknout jednotlivě vyřiznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

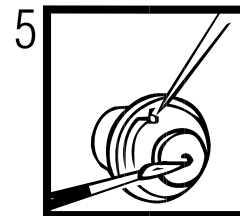
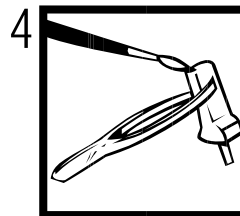
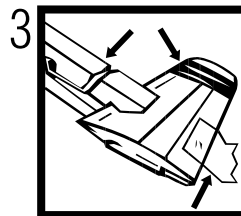
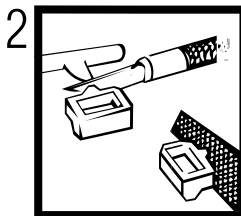
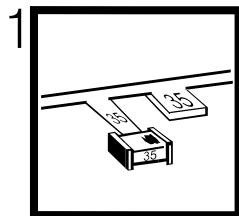
**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egységvel kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

**SL: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolozevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilejejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanášaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslován (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámučeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípcu na prádlo, pre pridržanie nlepaných lepených dielov (3). Diely zEplasty odmasť vEslabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechť uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príhnavosti lepidla, farieb aEnelekij. Pred lepením skontrolovať, či diely ležia. Lepidlo nanášať úsporne. Chrómu aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zEramička (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponoriť do vlaž né vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznosného papiera aEzmerne ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

**RO: ATENTIE!**CITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMILURME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORTIA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVISI VOPSELE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на сплюването ѝ. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и звиване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленването ѝ. Пластмасовите те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилни препарат, да се изсушат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със стл обяването. Преди нанасян на лепилото изсъхне те боята от повърхностите за сплюване. Нежесте сплюване проверете дали са стиге пасване идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е два ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте леко с поивагелната хартия.



# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytätään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinene som følger.**  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych  
**Daha sonra montaj basamaklarında kullanılan olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Lag venligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggestadier.

**Ποζητήστε, οβρητέ κελυμάνε να σπυλοκίτε σπυλοκίτε, κωρική κελυμάνε να σπυλοκίτε σπυλοκίτε σπυλοκίτε.**  
 Παρακάτω προέβετε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βωθίδες συναρμολογής.  
**Дбејте просим на дәле уведенe символы, кетере се поузуваји в наслідуючих констукційних ступніч.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
 Remojav y aplicar las calcomanías  
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöt och fäst dekalerna  
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
 Dypp bildet i vann og sett det på  
 Декали намочити и нанести на поверхність  
 Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη  
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
 Obtisk namočite ve vodě a umístiť  
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanášati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers  
 Recomendado para fijar las calcas  
 Posição recomendada para aplicar os decalques  
 Raccomandato per applicare le decalcomanie  
 Rekommenderas för montering av dekaler  
 Anbefales til påsætning og placering af decals  
**РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ДЛЯ ФІКСАЦІЇ ДЕКАЛЕЙ НА ПОВЕРХНОСТІ МОДЕЛІ**  
 картинки на поверхності моделі  
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii  
 Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.  
 Dekalieren yapıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir  
 Příkladně na zlepšení přilnavosti odlepu  
 Matrica lagyltö  
 Priporočljivo za pritrjevanje nalepk  
 Odrporúčanie na zlepšenie priľnavosti nálepiek  
**RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR**  
 Подроцира за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Kleben  
 Glue  
 Colier  
 Lijnen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Klæbning  
 Lim  
 Клеить  
 Przykleić  
 κόλλημα  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijnen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimaa  
 Må ikke klæbes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 μη κόλλητε  
 Yapıştırılmayın  
 Nelepi  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facultativo  
 Valfritt  
 Valitoehtoisesti  
 Etter eget valg  
 Valgfritt  
 На выбор  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Seçmeli  
 Voliteľné  
 tetszés szerinti  
 način izbire



Klebband  
 Adhesive tape  
 Dévidive de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Tape  
 Klejband  
 Tašma klejaca  
 κόλλητική ταινία  
 Yapıştırma bandı  
 Lepici páska  
 ragasztószalag  
 Traka z lepilom



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktliga detaljer  
 Läpinäkyvät osat  
 Gennemsigtige dele  
 Gjennomsiktige deler  
 Προзрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side  
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
 Повторить действие на оборотной стороне  
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej  
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar dalarna hopsatta  
 Kuva yhteensillitetyistä osista  
 Illustration af sammensatte dele  
 Illustrasjon, sammensatte deler  
 Изображение собранных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
 Birleştirilen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 Összeállított alkatrészek ábrája  
 Slika slopljenega dela



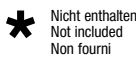
Mit einem Messer abtrennen  
 Allow the parts to dry  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separar con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrota veitsellä  
 Adskilles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отделять ножом  
 Odciąć nożem  
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddělit pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Odeliiti z nožem



Bauteile trocken lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laisser sécher les pièces  
 Ouderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Deixar secar os componentes  
 Far asciugarsi i componenti  
 Anna osien kuivua  
 La delene tørke  
 Lad komponenterne tørre  
 Låt byggdelarna torka  
**ΔΕΪΤΕ ΔΕΤΑΛΙΑ ΝΑ ΨΥΧΝΟΥΤΕ**  
 Części pozostawić do wyschnięcia  
 Αρρωστε τα μέρη να στεγνώνουν  
 Yarı parçaları kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Pusitte da sestaviti deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antal arbejdsforløb  
 Antall arbeidsstrinn  
 Количество операций  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 İş safhalarının sayısı  
 Počet pracovných operací  
 munkafolyamatok száma  
 Števila koraka montaže



Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni



Behoort niet tot de levering  
 No incluido  
 Non compresi



Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej



Ikke inkluderet  
 Eivát sisálly  
 Δεν συμπεριλαμβάνεται



He содержитсја  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera



Ni vsebovano  
 İçerisinde bulunmamaktadır  
 Neni obsazeno

# Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**  
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**  
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.  
**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**  
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.  
**US: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**  
 RS: Obzudavati tehniku bezopasnosti, sohraniti instrukciju dlia daljnjih obracungenij  
**PL: Stosowac się do załączonej karty bezpieczeństwa i miec ją stale do wglądu.**  
 GR: Προέβετε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη ασκ.  
**TR: Ektaki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.**  
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.  
**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**  
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartontage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur zur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandene Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.**  
**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.**  
**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

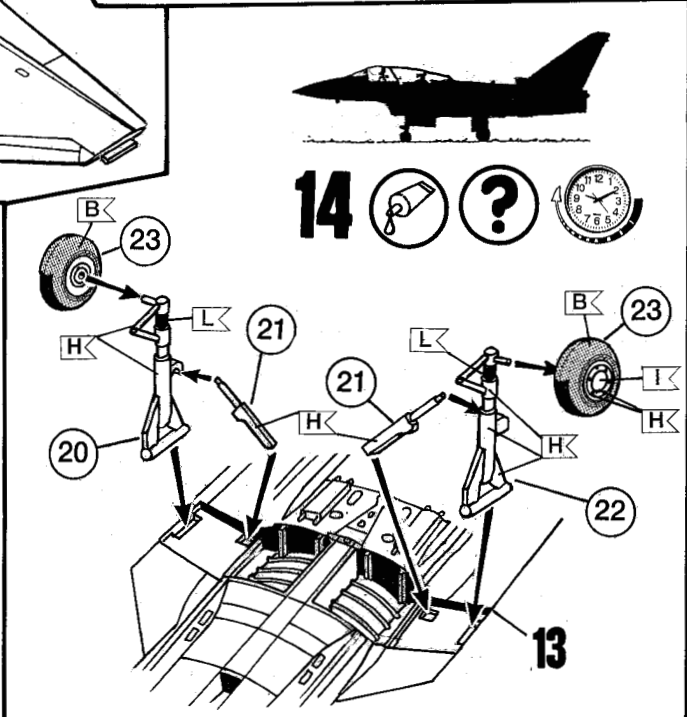
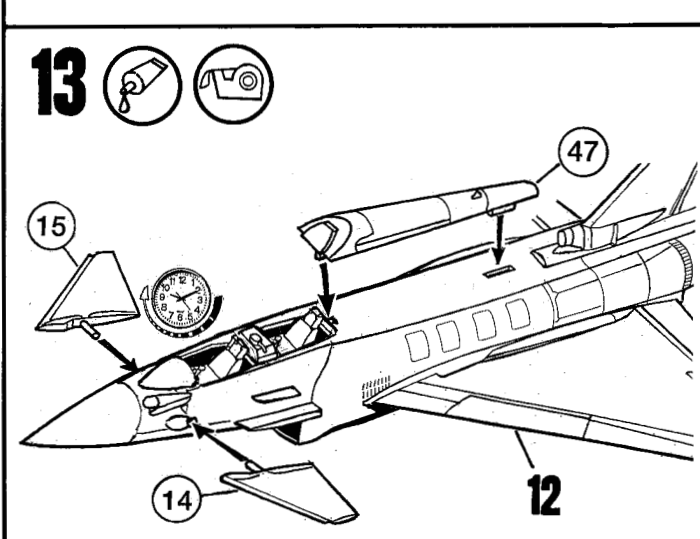
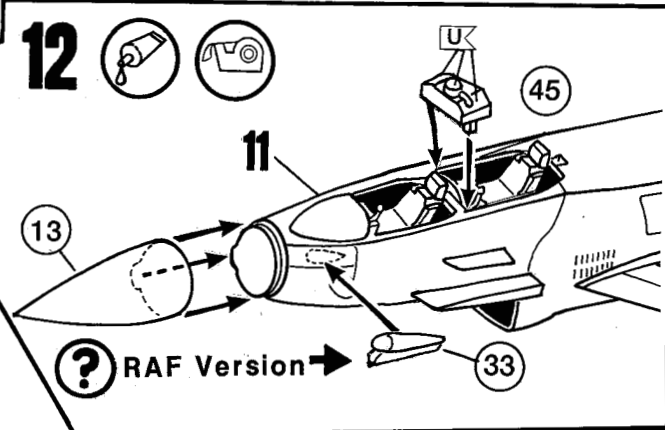
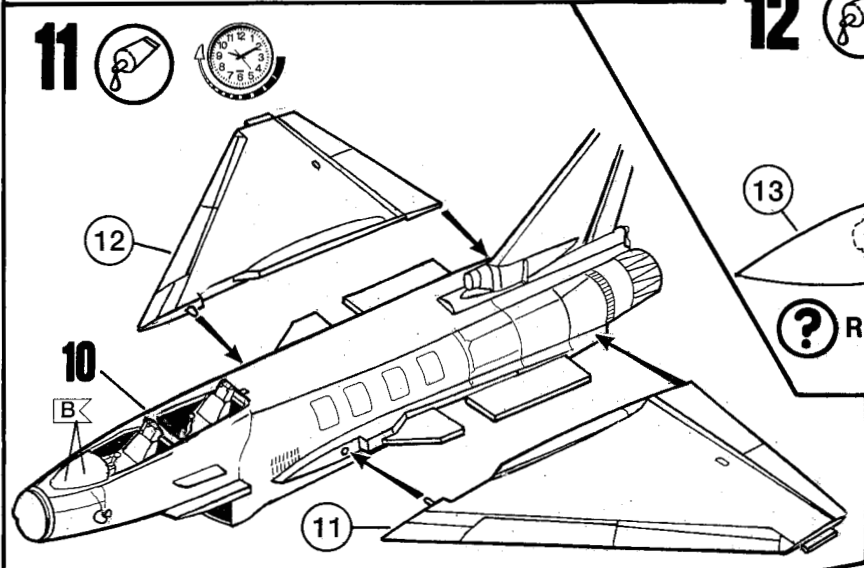
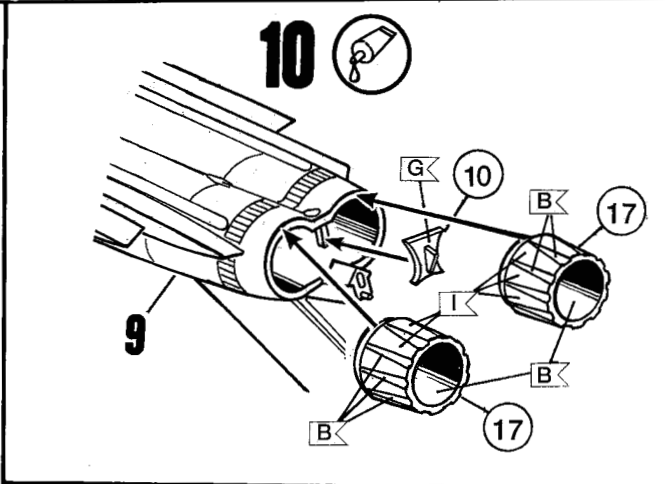
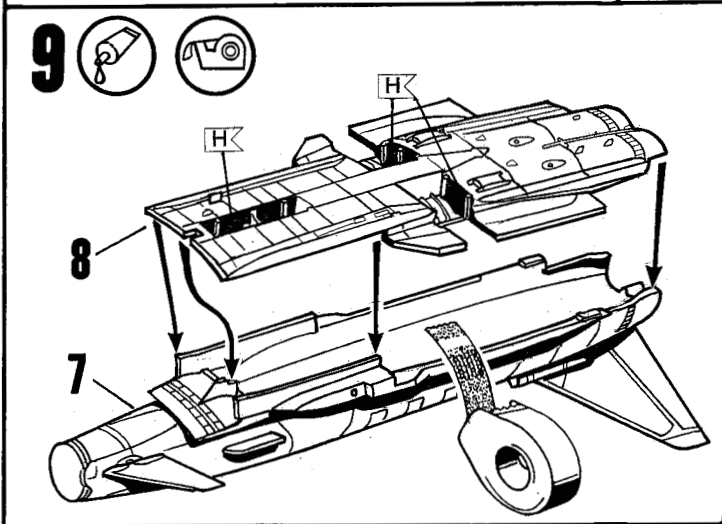
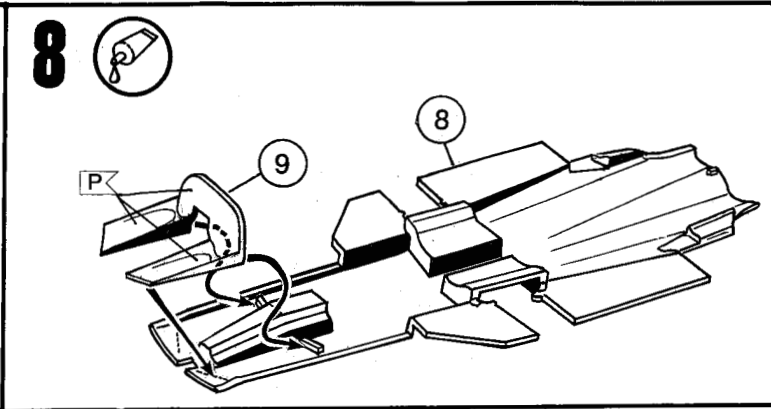
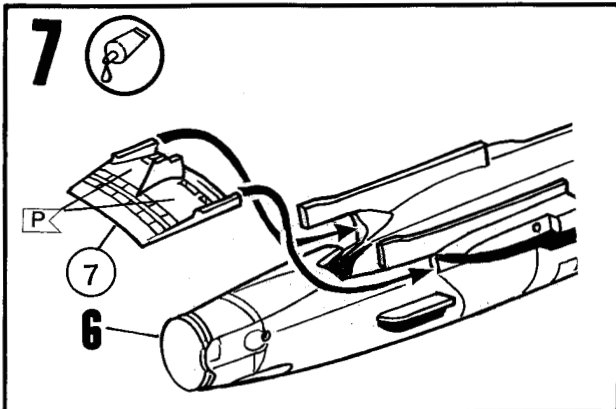
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.  
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.  
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**  
**Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.**  
**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

# Benötigte Farben / Used Colors

| Benötigte Farben<br>Required colours   | Peintures nécessaires<br>Benodigde kleuren   | Pinturas necesarias<br>Tintas necesarias   | Colori necessari<br>Använda färger  | Tarvittavat värt<br>Du trenger følgende farger   | Nødvendige farger<br>Необходимые краски  | Potrzebne kolory<br>Απαιτούμενα χρώματα  | Gerekli renkler<br>Potřebné barvy  | Szükséges színek.<br>Potrebne barve   |          |             |          |
|--|--|--|---|--|--|--|--|---|----------|-------------|----------|
| <b>25 %</b>  | <b>50 %</b>  | <b>25 %</b>  | <b>B</b>  | <b>75 %</b>  | <b>C</b>   | <b>25 %</b>  | <b>75 %</b>  | <b>25 %</b>   | <b>D</b> | <b>25 %</b> | <b>E</b> |
| weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bilá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat   | + Hellgrau, matt 76<br>Light grey, matt<br>Gris clair, mat<br>Lichtgrijs, mat<br>Gris claro, mate<br>Cinzenito-claro, mate<br>Grigio chiaro, opaco<br>Ljusgrå, matt<br>Vaaleanharmaa, matta<br>Lysegrå, matt<br>Lysgrå, matt<br>Светло-серый, матовый<br>Jasnoszary, matowy<br>Γκρι ανοιχτό, ματ<br>Açık gri, mat<br>Viågosszürke, matt<br>Světle šedivá, matná<br>Svetlosiva, brez leska    | + Hellblau, matt 49<br>Light blue, matt<br>Bleu clair, mat<br>Lichtblauw, mat<br>Azul claro, mate<br>Blu chiaro, opaco<br>Ljusbliå, matt<br>Vaaleansininen, matta<br>Lyseblå, matt<br>Lysblå, matt<br>Светло-синий, матовый<br>Jasnoniebieski, matowy<br>Μπλε ανοιχτό, ματ<br>Açık mavi, mat<br>Viågosskék, matt<br>Světle modrá, matná<br>Svetlomodra, brez leska | anthrazit, matt 9<br>anthracite grey, matt<br>anthracite, mat<br>antraciet, mat<br>antracite, mate<br>antracite, opaco<br>antracit, matt<br>antrasiti, himmeä<br>koksgrå, mat<br>antrasit, matt<br>антрацит, матовый<br>antracyt, matowy<br>ανθρακί, ματ<br>antrasit, mat<br>antracit, matná<br>antracit, matt<br>tanno siva, mat   | helloliv, matt 45<br>light olive, matt<br>olive clair, mat<br>olijf-licht, mat<br>aceituna, mate<br>oliva claro, fosco<br>oliva chiaro, opaco<br>ljusoliv, matt<br>vaalean oliivi, himmeä<br>lysoliv, mat<br>lys oliven, matt<br>светло-оливковый, матовый<br>jasnooliwk., matowy<br>ανοιχτό γαλί, ματ<br>açik zeytuni, mat<br>svetleoljovná, matná<br>vilågos oliv, matt<br>svetlo oliva, mat | + seegrün, matt 48<br>sea green, matt<br>vert d'eau, mat<br>zeegroen, mat<br>verde mar, mate<br>verde-mar, fosco<br>verde lago, opaco<br>havsrön, matt<br>merenvihreä, himmeä<br>havgrön, mat<br>sjögrön, matt<br>зеленый морской, матовый<br>zieleń morska, matowy<br>πράσινο λίμνης, ματ<br>göl yeşili, mat<br>mořská zelená, matná<br>tengerzöld, matt<br>morsko zelena, mat  | Hellgrau, matt 76<br>Light grey, matt<br>Gris clair, mat<br>Lichtgrijs, mat<br>Gris claro, mate<br>Cinzenito-claro, mate<br>Grigio chiaro, opaco<br>Ljusgrå, matt<br>Vaaleanharmaa, matta<br>Lysegrå, matt<br>Lysgrå, matt<br>Светло-серый, матовый<br>Jasnoszary, matowy<br>Γκρι ανοιχτό, ματ<br>Açık gri, mat<br>Viågosszürke, matt<br>Světle šedivá, matná<br>Svetlosiva, brez leska  | + weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bilá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat   | Hellgrau, matt 76<br>Light grey, matt<br>Gris clair, mat<br>Lichtgrijs, mat<br>Gris claro, mate<br>Cinzenito-claro, mate<br>Grigio chiaro, opaco<br>Ljusgrå, matt<br>Vaaleanharmaa, matta<br>Lysegrå, matt<br>Lysgrå, matt<br>Светло-серый, матовый<br>Jasnoszary, matowy<br>Γκρι ανοιχτό, ματ<br>Açık gri, mat<br>Viågosszürke, matt<br>Světle šedivá, matná<br>Svetlosiva, brez leska       |          |             |          |
| <b>F</b>   | <b>G</b>   | <b>H</b>   | <b>25 %</b>   | <b>I</b>   | <b>75 %</b>  | <b>J</b>   | <b>K</b>   | <b>L</b>  |          |             |          |
| aluminium, metallic 99<br>aluminium, metallic<br>aluminium, métallique<br>aluminium, metallic<br>aluminio, metalizado<br>aluminio, metálico<br>aluminio, metallico<br>aluminium, metallic<br>aluminium, metallikkito<br>aluminium, metallak<br>aluminium, metallic<br>алюминиевый, металл<br>aluminium, metaliczny<br>αλουμίνιο, μεταλλικό<br>aluminium, metalik<br>aluminium, metaliza<br>aluminium, metall<br>aluminium, metalik | eisen, metallic 91<br>steel, metallic<br>coloris fer, métallique<br>ijzerkleurig, metallic<br>ferroso, metalizado<br>ferro, metálico<br>fero, metallico<br>järnfärg, metallic<br>teräksenvärinen, metallikkito<br>jern, metallak<br>jern, metallic<br>стальной, металл<br>żelazo, metaliczny<br>σιδηρού, μεταλλικό<br>demir, metalik<br>železná, metaliza<br>vas, metall<br>železna, metalik | weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bilá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat   | anthrazit, matt 9<br>anthracite grey, matt<br>anthracite, mat<br>antraciet, mat<br>antracite, mate<br>antracite, opaco<br>antracit, matt<br>antrasiti, himmeä<br>koksgrå, mat<br>antrasit, matt<br>антрацит, матовый<br>antracyt, matowy<br>ανθρακί, ματ<br>antrasit, mat<br>antracit, matná<br>antracit, matt<br>tanno siva, mat   | + eisen, metallic 91<br>steel, metallic<br>coloris fer, métallique<br>ijzerkleurig, metallic<br>ferroso, metalizado<br>ferro, metálico<br>fero, metallico<br>järnfärg, metallic<br>teräksenvärinen, metallikkito<br>jern, metallak<br>jern, metallic<br>стальной, металл<br>żelazo, metaliczny<br>σιδηρού, μεταλλικό<br>demir, metalik<br>železná, metaliza<br>vas, metall<br>železna, metalik | feuerrot, seidenmatt 330<br>fiery red, silky-matt<br>rouge feu, satiné mat<br>rood helder, zijdemat<br>rojo fuego, mate seda<br>vermelho vivo, fosco sedoso<br>rosso fuoco, opaco seta<br>lödgrön, sidenmatt<br>tulipunainen, silkinhimeä<br>ildröd, silkematt<br>ildröd, silkematt<br>огненно-красный, шелк.-матовый<br>czerwoný ognisty, jedwabisto-matowy<br>κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ<br>ateş kırmızısı, ipek mat<br>ohnivě červená, hedvábně matná<br>tűzpiros, selyemmatt<br>ogenj rdeča, svilá mat | laubgrün, seidenmatt 364<br>leaf green, silky-matt<br>vert feuille, satiné mat<br>bladgroen, zijdemat<br>verde follaje, mate seda<br>verde gáio, fosco sedoso<br>verde folgia, opaco seta<br>lövggrön, sidenmatt<br>lehdenvihreä, silkinhimeä<br>livgrön, silkematt<br>livgrön, silkematt<br>лиственно-зеленый, шелк.-матовый<br>zielony liściasty, jedwabisto-matowy<br>πράσινο φυλλοματών, μεταξ. ματ<br>yarapak yeşili, ipek mat<br>zelená jako listí, hedvábně matná<br>lombzöld, selyemmatt<br>list zelena, svilá mat | silber, metallic 90<br>silver, metallic<br>argent, métallique<br>zilver, metallic<br>plata, metalizado<br>prata, metálico<br>argento, metallico<br>silver, metallic<br>hopea, metallikkito<br>soln, metallak<br>soln, metallic<br>серебристый, металл<br>srebro, metaliczny<br>οσημί, μεταλλικό<br>gümüş, metalik<br>stříbrná, metaliza<br>ezüst, metall<br>srebrna, metalik |   |          |             |          |
| <b>50 %</b>  | <b>50 %</b>  | <b>O</b>   | <b>25 %</b>   | <b>P</b>   | <b>75 %</b>  | <b>70 %</b>  | <b>30 %</b>  | <b>T</b>  |          |             |          |
| weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bilá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat   | + beige, matt 89<br>beige, matt<br>beige, mat<br>beige, mat<br>beige, mate<br>beige, fosco<br>beige, opaco<br>beige, matt<br>beige, himmeä<br>beige, mat<br>beige, matt<br>beige, matt<br>бежовый, матовый<br>beżowy, matowy<br>μπες, ματ<br>bej, mat<br>béžová, matná<br>bézs, matt<br>bež (slovova kost), mat  | blau, matt 56<br>blue, matt<br>bleu, mat<br>blauw, mat<br>azul, mate<br>azul, fosco<br>blå, opaco<br>blå, matt<br>sininen, himmeä<br>blå, mat<br>blå, matt<br>синий, матовый<br>niebieski, matowy<br>μπλε, ματ<br>mavi, mat<br>modrá, matná<br>bézs, matt<br>plava, mat  | Hellgrau, matt 76<br>Light grey, matt<br>Gris clair, mat<br>Lichtgrijs, mat<br>Gris claro, mate<br>Cinzenito-claro, mate<br>Grigio chiaro, opaco<br>Ljusgrå, matt<br>Vaaleanharmaa, matta<br>Lysegrå, matt<br>Lysgrå, matt<br>Светло-серый, матовый<br>Jasnoszary, matowy<br>Γκρι ανοιχτό, ματ<br>Açık gri, mat<br>Viågosszürke, matt<br>Světle šedivá, matná<br>Svetlosiva, brez leska | + weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bilá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat   | weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bilá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat   | Hellgrau, matt 76<br>Light grey, matt<br>Gris clair, mat<br>Lichtgrijs, mat<br>Gris claro, mate<br>Cinzenito-claro, mate<br>Grigio chiaro, opaco<br>Ljusgrå, matt<br>Vaaleanharmaa, matta<br>Lysegrå, matt<br>Lysgrå, matt<br>Светло-серый, матовый<br>Jasnoszary, matowy<br>Γκρι ανοιχτό, ματ<br>Açık gri, mat<br>Viågosszürke, matt<br>Světle šedivá, matná<br>Svetlosiva, brez leska  | + weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bilá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat   | nato-oliv, matt 46<br>Nato-olive, matt<br>olive O.T.A.N., mat<br>Nato-olijf, mat<br>aceituna Nato, mate<br>oliva Nato, fosco<br>oliva nato, opaco<br>Nato-oliv, matt<br>nato oliivi, himmeä<br>Nato-oliv, mat<br>NATO-oliven, matt<br>оливковый "НАТО", матовый<br>oliwk. NATO, matowy<br>χακί του NATO, ματ<br>nato yeşili, mat<br>olivová NATO, matná<br>Nato-oliv, matt<br>NATO oliva, mat |          |             |          |
| <b>U</b>   | <b>85 %</b>  | <b>V</b>   | <b>15 %</b>   | <b>Y</b>   |  |  |  |   |          |             |          |
| schwarz, matt 8<br>black, matt<br>noir, mat<br>zwart, mat<br>negro, mate<br>preto, fosco<br>nero, opaco<br>svart, matt<br>musta, himmeä<br>sort, mat<br>sort, matt<br>черный, матовый<br>czarny, matowy<br>μαύρο, ματ<br>siyah, mat<br>černá, matná<br>fekete, matt<br>črna, mat   | mausgrau, matt 47<br>mouse grey, matt<br>gris souris, mat<br>muisgrijs, mat<br>gris ratón, mate<br>cinzenito pardo, fosco<br>grigio topo, opaco<br>musgrå, matt<br>hiirenharmaa, himmeä<br>musegrå, mat<br>musegrå, matt<br>мышинно-серый, матовый<br>myszaty, matowy<br>γκρι ποντικίου, ματ<br>fare grisi, mat<br>mysí šedá, matná<br>egérszürke, matt<br>mişje siva, mat                   | weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bilá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat   | Hellgrau, matt 76<br>Light grey, matt<br>Gris clair, mat<br>Lichtgrijs, mat<br>Gris claro, mate<br>Cinzenito-claro, mate<br>Grigio chiaro, opaco<br>Ljusgrå, matt<br>Vaaleanharmaa, matta<br>Lysegrå, matt<br>Lysgrå, matt<br>Светло-серый, матовый<br>Jasnoszary, matowy<br>Γκρι ανοιχτό, ματ<br>Açık gri, mat<br>Viågosszürke, matt<br>Světle šedivá, matná<br>Svetlosiva, brez leska |  |  |  |  |   |          |             |          |





**15**

**16**

**17**

**18**

**19**

**20**

**21**

Fuel tank

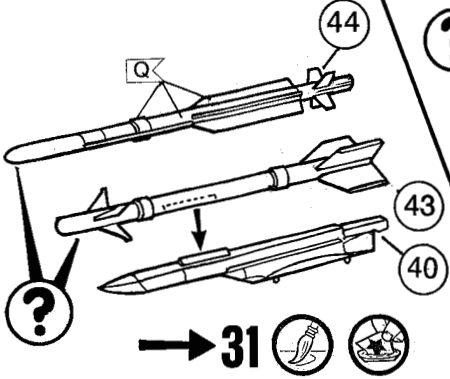
**22**

23

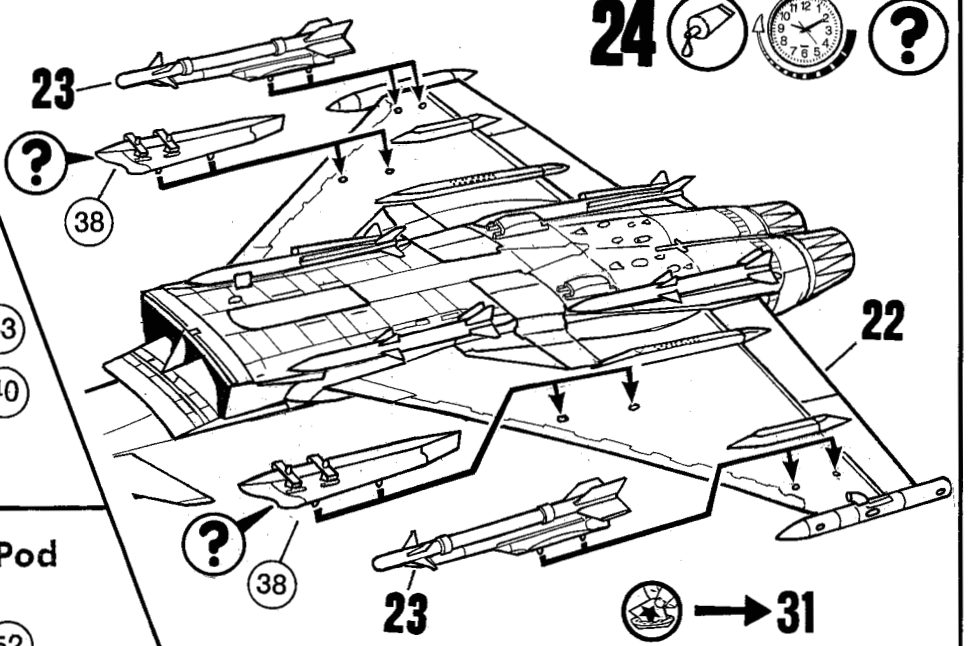


2X

AIM-7L Sidewinder



24

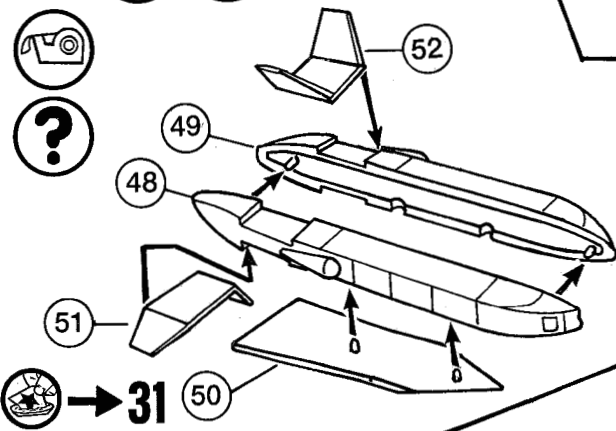


25



2X

Taurus Pod

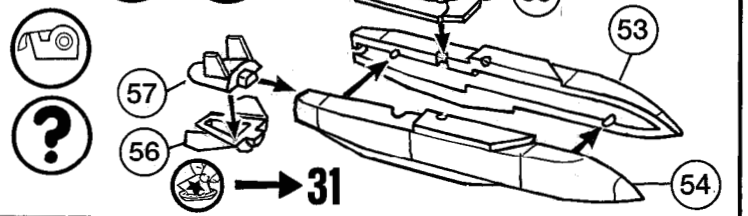


26

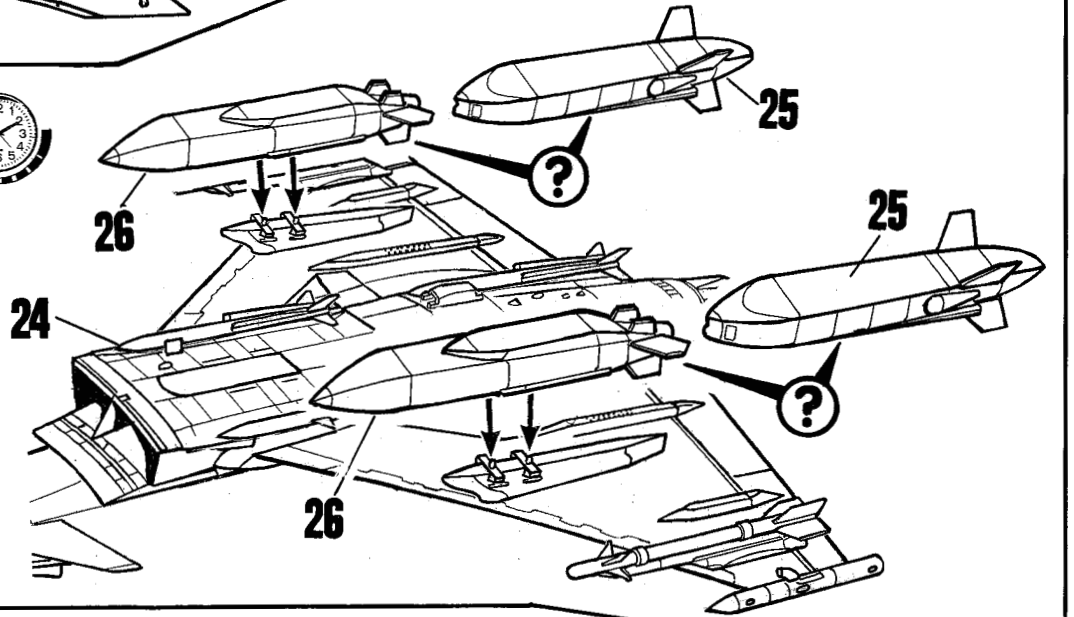


2X

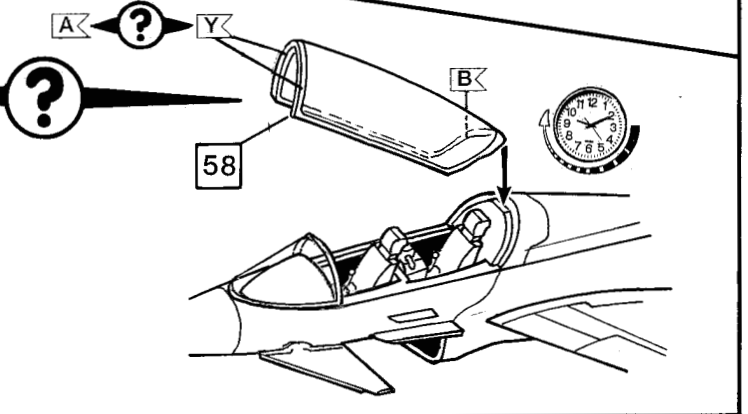
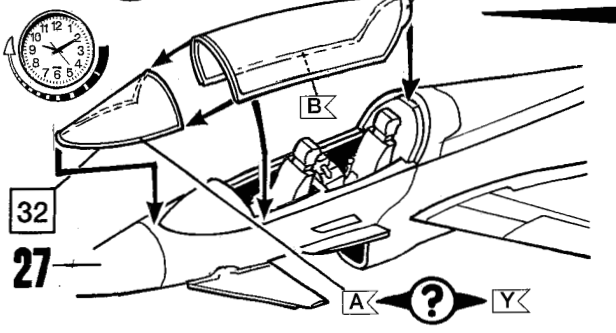
Stormshadow



27



28



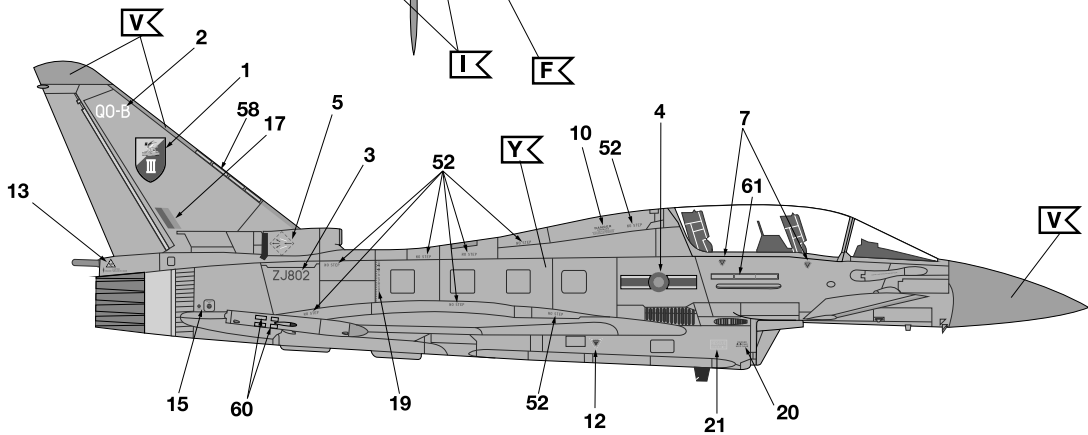
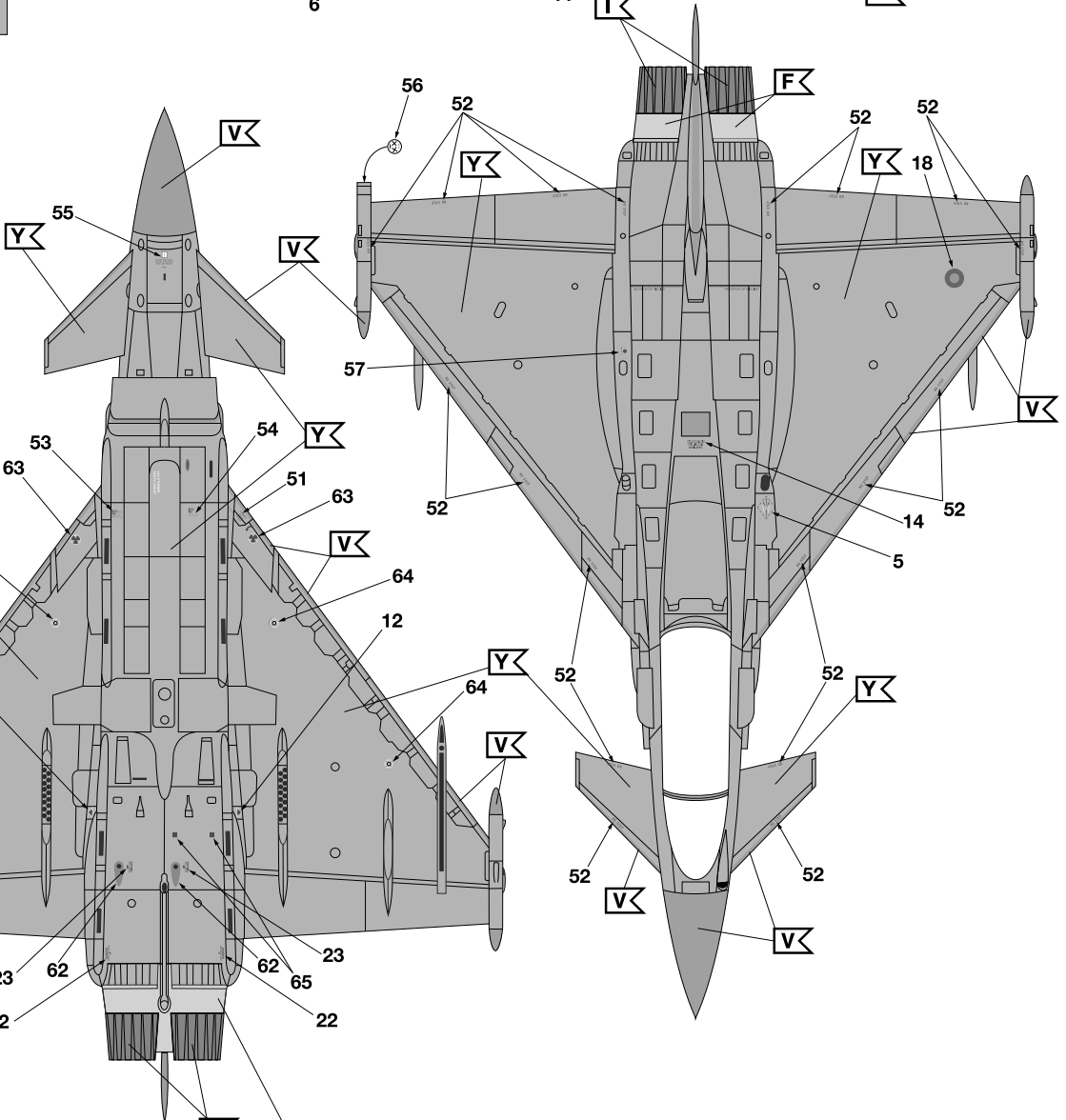
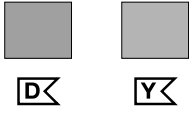
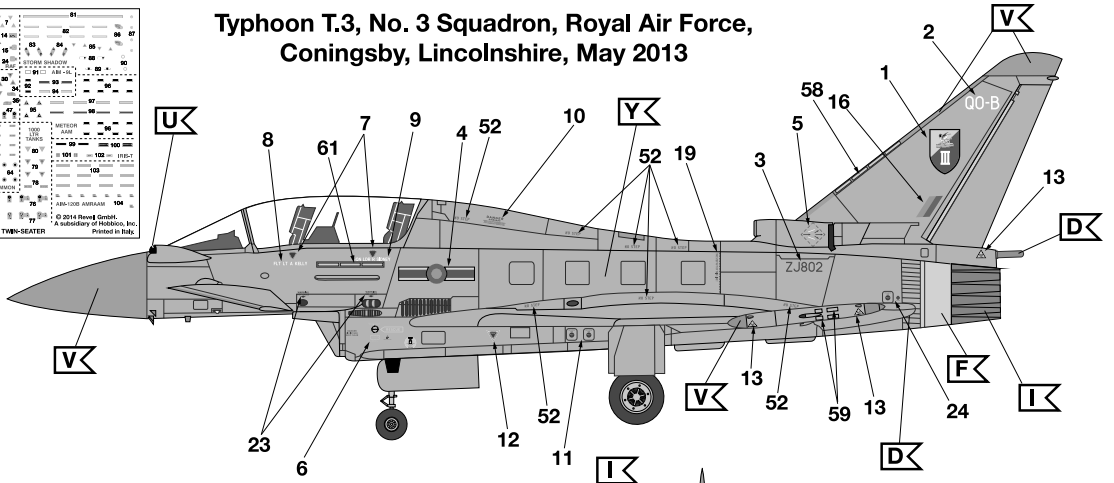


29



|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35  | 36  | 37  | 38  | 39  | 40  | 41  | 42  | 43  | 44  | 45  | 46  | 47  | 48  | 49  | 50  | 51  | 52  | 53  | 54  | 55  | 56  | 57  | 58  | 59  | 60  | 61  | 62  | 63  | 64  | 65  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 |

### Typhoon T.3, No. 3 Squadron, Royal Air Force, Coningsby, Lincolnshire, May 2013





# 31

